

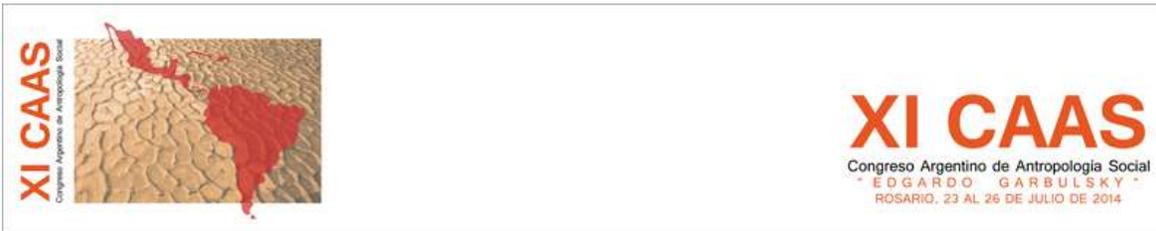
El par de oposición “segregación/integración” y su relación con el “logro/fracaso” en el sistema educativo: El caso de los sordos e hipoacúsicos en Olavarría, Provincia de Buenos Aires.

Sampayo, Ana Victoria y Castiglia, Giuliana.

Cita:

Sampayo, Ana Victoria y Castiglia, Giuliana (2014). *El par de oposición “segregación/integración” y su relación con el “logro/fracaso” en el sistema educativo: El caso de los sordos e hipoacúsicos en Olavarría, Provincia de Buenos Aires. XI Congreso Argentino de Antropología Social, Rosario.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-081/851>



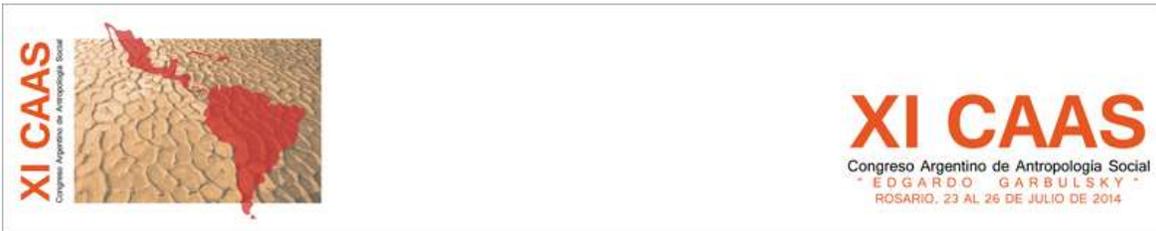
XI Congreso Argentino de Antropología Social

Rosario, 23 al 26 de Julio de 2014

PLURALISMO ASISTENCIAL, MULTIPLICIDAD DE MODELOS, PRACTICAS Y EXPERIENCIAS EN SOCIEDADES MULTICULTURALES.

El par de oposición “segregación/integración” y su relación con el “logro/fracaso” en el sistema educativo: El caso de los sordos e hipoacúsicos en Olavarría, Provincia de Buenos Aires.

Giuliana Castiglia y Ana Victoria Sampayo, Facultad de Sociales, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires.



El par de oposición “segregación/integración” y su relación con el “logro/fracaso” en el sistema educativo: El caso de los sordos e hipoacúsicos en Olavarría, Provincia de Buenos Aires.

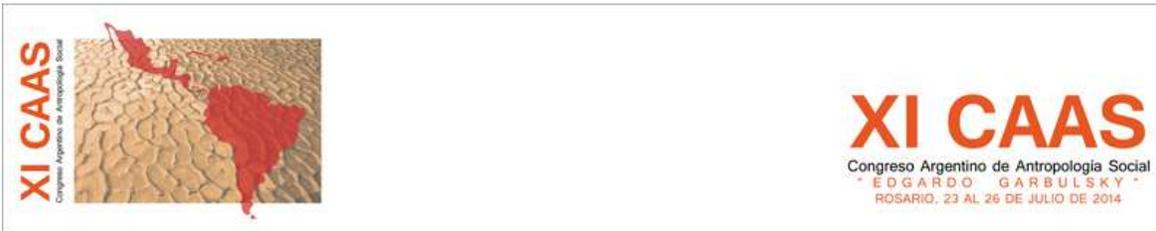
Abstrac

El presente trabajo deriva de un proyecto de investigación realizada en el marco de la cátedra de taller II, en la Facultad de Ciencias Sociales de la UNICEN.

En él partimos de considerar a la comunidad de sordos como una comunidad que tiene lenguaje y pautas culturales diferentes, como consecuencia de la atención que su discapacidad requiere. Esta comunidad sufre diferentes tipos de discriminación. A partir de esto planteamos el par de oposición “segregación/integración” de las personas pertenecientes a esta comunidad de sordos e hipoacúsicos dentro de la sociedad en su conjunto. Consideramos particularmente cómo esto es determinante para el “logro/fracaso” como alumnos en el área de las instituciones educativas.

Nuestro trabajo de campo esta hecho en el Instituto de Enseñanza Oral, en la ciudad de Olavarría. Partimos de las representaciones que tienen las maestras especiales que integran el Equipo de Orientación Escolar sobre la integración de sordos e hipoacúsicos en la educación formal, en la escuela media y posteriormente en el nivel terciario o universitario.

Esperamos poder dar cuenta de las dificultades que se presentan en este proceso de integración y cómo influyen los factores físicos. Del mismo modo esperamos poder explicar y comprender cómo la integración/segregación en la escuela media condiciona posteriormente la inserción al mundo laboral o al de estudios universitarios o terciarios. Veremos también que la estigmatización y discriminación de las personas con hipoacúsia continúa, no solo en los ámbitos académicos, sino en toda la vida cotidiana.



Presentación del tema

Partimos de considerar a la comunidad sorda como una comunidad étnica que se define por las diferencias con la comunidad de oyentes, por su lenguaje propio y pautas culturales diferentes. Esta diferencia provoca una discriminación en determinados ámbitos sociales, es decir, que la sordera se convierte en un estigma, en un factor de segregación, que a menudo lleva a fracasos académicos y laborales.

Las relaciones sociales entre oyentes y no oyentes, en determinados campos, tienen un carácter conflictivo que se destaca en ámbitos académicos. Estos conflictos se ven claramente cuando la persona “sorda” es insertada en la escuela común.

Nos proponemos analizar a través de un estudio de caso, cómo la estigmatización de las personas hipoacúsicas en el ámbito académico, termina siendo condicionante para la integración en la vida cotidiana. Explicar y comprender cómo la integración en la escuela media condiciona posteriormente la inserción al mundo laboral o al de estudios universitarios o terciarios.

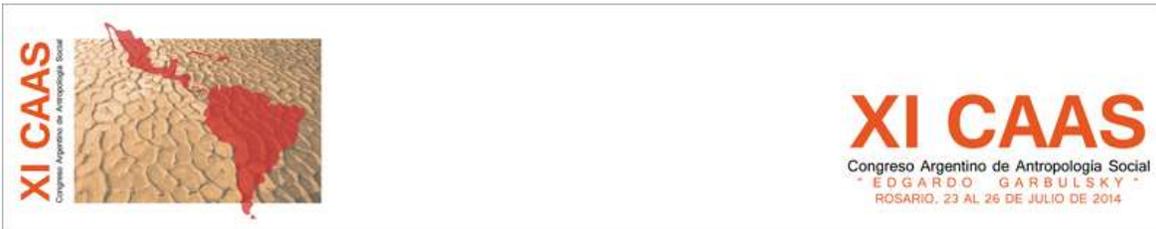
3

Centramos nuestra investigación en el Instituto de Enseñanza Oral – IDEO-DIPREGEP n° 2106 (Dirección Provincial de Educación General Escuelas Privadas), que atiende a niños y jóvenes sordos e hipoacúsicos desde el año 1985 incorporando la atención de niños con Trastornos Específicos del Desarrollo del Lenguaje desde 2010 en Olavarria.

Este instituto tiene como objetivo primordial lograr el desarrollo máximo de las capacidades personales, cognitivas, lingüísticas, éticas y sociales de sus alumnos.

Las actividades estrictamente pedagógicas cubren los niveles de atención temprana, inicial, primaria, secundaria e integración en todos los niveles (inicial, primario, secundario) y modalidades (adultos primario, adultos secundario, formación profesional).

La atención es casi en su totalidad personalizada, tomando en cuenta las necesidades propias de cada individualidad, separando los grupos por niveles de lenguaje



y estilo de comunicación. Además cubre una pequeña población de alumnos con discapacidades agregadas que presentan pérdidas de audición.

Dentro de las actividades que realizan los alumnos, se encuentran las referidas a los trayectos pre-profesionales, para lo que se eligió iniciarlos en artesanías y productos comestibles. IDEO cuenta con Centro de Formación Integral para adolescentes y Jóvenes con discapacidad que tiene como objetivo que los alumnos que no puedan concurrir a una escuela secundaria común, reciban conocimientos específicos de determinadas actividades laborales.

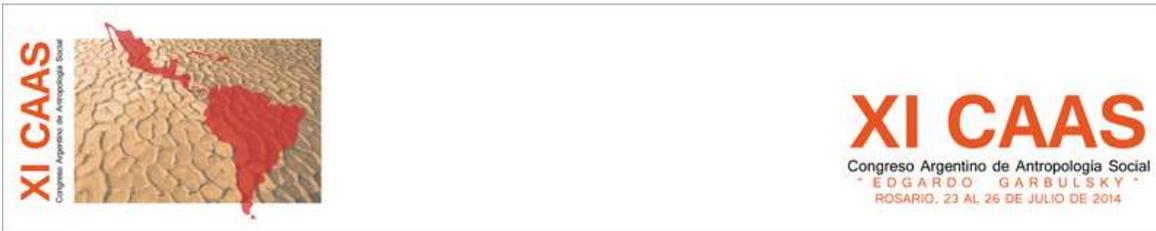
El Equipo de Orientación Escolar, dentro de I.D.E.O. hace el primer contacto con el colegio al que concurrirá el alumno. El colegio es sugerido por la familia y en ocasiones se lo asesora desde I.D.E.O., teniendo en cuenta las características del niño o joven. Posteriormente se realizan entrevistas con docentes y/o profesores, donde se habla sobre las adecuaciones de acceso; entrevista con los compañeros del niño, para explicarles como pueden ayudarlo; y entrevista con el resto del personal de la institución para explicarles como mejorar la comunicación.

4

Conceptos de referencia.

Consideramos a la comunidad sorda de Olavarria como etnia a partir de lo que explica Cardoso de Oliveira, es un grupo étnico por ser unidad portadora de cultura, que comparte valores culturales, construyen un campo de comunicación e interacción y poseen un grupo de miembros que se auto identifican y son identificados por otros como pertenecientes a una categoría distinguible de otras categorías del mismo orden. Esta comunidad de sordos construye su identidad mediante las diferencias con los grupos oyentes, es decir se define por oposición.

“El discapacitado «se da cuenta» de su diferencia, no la construye. La diferencia es definida por el otro y, a su vez, la identidad que de ella surge no es una



según la cual la discapacidad constituya un hecho propio diferenciador, sino la ausencia de rasgos identitarios respecto al otro. Es una identidad heterónoma y en negativo; es una identidad excluyente y marginalizadora. Es una no-identidad. Es la identidad de la insuficiencia, la carencia y la falta de autonomía.” (FERREIRA, 2007:7)

Consideramos que la comunidad sorda construye una identidad desde su diferencia y desde su exclusión. Se definen desde una relación de asimetría con la comunidad de oyentes, que los estigmatiza y marginaliza.

“El término estigma es utilizado para hacer referencia a un atributo profundamente desacreditador.” (GOFFMAN 2006.)

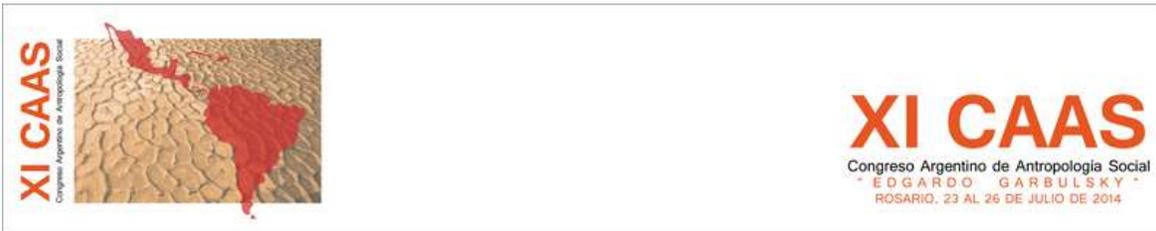
Nosotras nos referiremos a un estigma como un prejuicio que se manifiesta contra las personas que tienen una capacidad diferente. Actitud negativa o positiva hacia las personas que tienen una capacidad diferente o “discapacidad” sin tener justificación alguna para ese comportamiento.

5

El individuo estigmatizado, que tiene dañada su identidad social, pasa a ser una persona desacreditada frente a un mundo que no lo acepta. El estigma puede ser innato y estos tienen una serie de complicaciones en la socialización.

Para lograr hacer un estudio eficaz de la educación en esta discapacidad auditiva debemos tener en cuenta dos conceptos. Primero el concepto de “sordera” que implica la pérdida de la audición que altera la capacidad para la recepción, discriminación, asociación y comprensión de los sonidos tanto del medio ambiente como de la lengua oral. La pérdida auditiva es mayor de 70 decibelios, lo que les permite oír sólo algunos ruidos fuertes del ambiente.

Por otro lado se considera la “hipoacusia”, que implica la pérdida parcial de la capacidad auditiva. Esta pérdida puede ser desde leve o superficial hasta moderada, y se puede dar de manera unilateral o bilateral dependiendo de que sea en uno o ambos oídos; esta pérdida puede ser de más de 40 decibelios en adelante. Las personas con hipoacusia habitualmente utilizan el canal auditivo y el lenguaje oral para comunicarse.



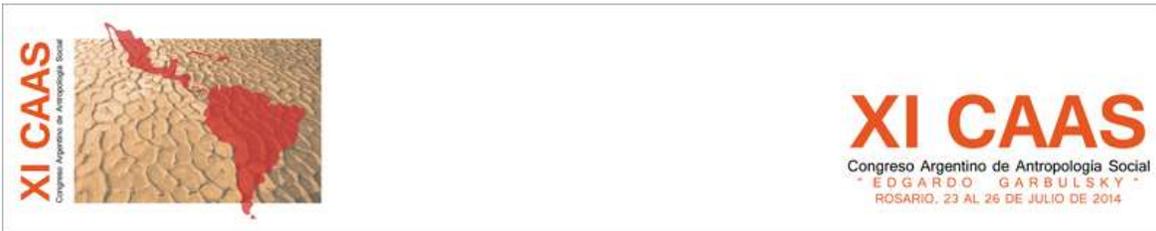
Metodología

Desarrollaremos el presente trabajo mediante una técnica cualitativa, partiendo de las representaciones sociales que tienen las trabajadoras de IDEO respecto a la integración/segregación de las personas hipoacúsicas en los ámbitos educativos.

Haremos entrevistas a tres actores diferentes dentro de la problemática elegida para poder conocer las distintas voces. En un primer momento hicimos una entrevista a una asistente social de la institución como primera aproximación, de este modo podemos dar cuenta cómo funciona el Equipo Orientador Escolar que asiste al alumno hipoacúsico y a la maestra dentro del aula.

Posteriormente realizamos dos entrevistas más que nos permiten indagar en las condiciones, calidades y modos en los que se desarrollan y producen la estigmatización en las instituciones trabajadas. Entrevistamos en primer lugar a Emiliano quien presenta problemas de audición y asistió a IDEO durante un año. Realizar esta entrevista resultó complicada, debido a los problemas que presentaba en la comunicación. La mayoría de las preguntas fueron contestadas con un “no me acuerdo”, pero sospechamos que era porque no nos entendió las preguntas. Esta entrevista no fue realizada a él exclusivamente, ya que teníamos de intermediaria a su empleadora que facilitaba la comunicación.

Por otro lado entrevistamos a Gabriela, maestra especial quien trabaja en IDEO, especialmente dando las clases de apoyo para que los chicos que reciben educación formal. Complementa a través de clases de apoyo lo que los estudiantes hacen en la escuela. Nos proporciono la mayor parte de la información acerca de la educación especial en Olavarria.



Estudio de caso: estigmatización de sordos e hipoacúsicos en las escuelas de Olavarría.

A partir de las visitas al Instituto De Enseñanza Oral y las posteriores entrevistas a su Equipo de Orientación Educacional, integrado por asistentes sociales y docentes especiales, pudimos hacer un relevamiento de los primeros datos que nos permitieron realizar la investigación. Dimos cuenta de los obstáculos que afrontan las personas con problemas de sordera, en el momento de tener que comenzar una educación formal, que están estrechamente relacionados con la estigmatización de las mismas.

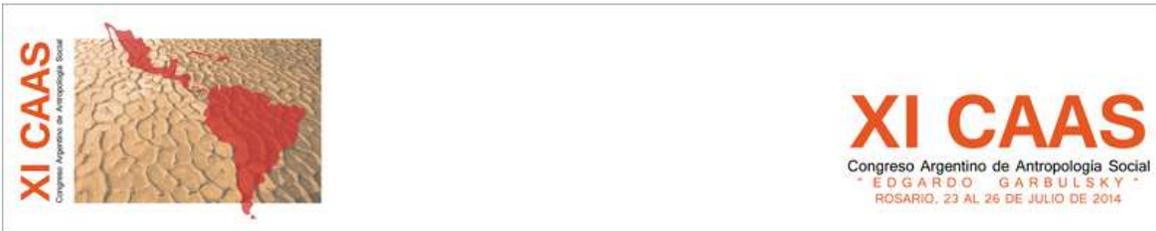
El término estigma es utilizado para hacer referencia a un atributo profundamente desacreditador. El problema es que las personas con hipoacusia no tienen un rasgo “visible” ante la sociedad y por lo cual no reciben atenciones adecuadas en los diferentes ámbitos.

“Cómo la persona sorda no lleva un bastón o silla ruedas, en ocasiones se minimiza su discapacidad y no se lo considera como merecedor de una atención especial.” (Rosana, Asistente social)

7

Esto los hace víctima de malos tratos y de una discriminación continua. *“El discapacitado «se da cuenta» de su diferencia, no la construye. La diferencia es definida por el otro y, a su vez, la identidad que de ella surge no es una según la cual la discapacidad constituya un hecho propio diferenciador, sino la ausencia de rasgos identitarios respecto al otro. Es una identidad heterónoma y en negativo; es una identidad excluyente y marginalizadora. Es una no-identidad. Es la identidad de la insuficiencia, la carencia y la falta de autonomía.”* (FERREIRA, 2007:7)

En el caso de la comunidad sorda en Olavarría, es una identidad diferente. Decimos que puede tratarse como una comunidad étnica debido a como construye su identidad a partir de una relación de asimetría. Se define por las diferencias con la comunidad de oyentes, por su lenguaje propio y pautas culturales diferentes. Esta diferencia provoca una discriminación en determinados ámbitos sociales, es decir, que la sordera se convierte en un estigma, en un factor de segregación, que a menudo lleva a fracasos académicos y laborales.



Las relaciones sociales entre oyentes y no oyentes, en determinados ámbitos, tienen un carácter conflictivo que se destaca en ámbitos académicos. Estos conflictos se ven claramente cuando la persona “sorda” es insertada en la escuela común.

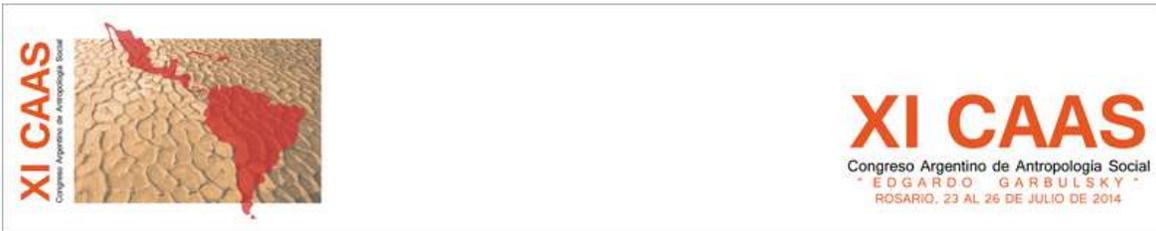
Nos informamos acerca del funcionamiento del Equipo de Orientación Escolar, que hace el primer contacto con el colegio al que concurrirá el alumno. El colegio es sugerido por la familia y en ocasiones se lo asesora desde I.D.E.O., teniendo en cuenta las características del niño o joven. Posteriormente se realizan entrevistas con docentes y/o profesores, donde se habla sobre las adecuaciones de acceso; entrevista con los compañeros del niño, para explicarles como pueden ayudarlo; y entrevista con el resto del personal de la institución para explicarles como mejorar la comunicación.

Lo que observamos a través de las entrevistas es el rol que cumple la familia del niño o adolescente en el contexto de una educación formal. La integración del sordo comienza cuando son llevados al instituto de enseñanza, donde se le enseña a la familia como tratar a un niño/adolescente con dificultades de audición.

8

Es bien conocida la relación madre-hijo en los primeros tiempos de vida de los niños. Basándonos en esta relación, en el caso de un niño sordo, éste tiene una serie de limitaciones determinadas por su sordera. Consecuentemente presenta la necesidad de tener constantemente a su lado una persona que le brinde una decodificación permanente de los sucesos de la realidad que lo rodea. El niño deficiente auditivo tiene una autoestima muy baja, falta de valía, lo que lo hace depender del afuera, en una búsqueda continua de signos de amor, reconocimiento, aprobación, elogios, valoración.

En el caso de Olavarria, es en IDEO, donde los niños sordos empiezan a desarrollar por primera vez pautas de conductas, normas y formas de comunicación. Es la primera vez, que comienzan a relacionarse con sus pares, aprendiendo la lengua de señas como método de comunicación. En ésta enseñanza primaria, no solo se le enseña al niño sino que también se incluye a la familia en la enseñanza de la lengua de señas. La enseñanza primaria se basa en modularle al niño, jugar con objetos para que lo relacionen con las palabras, los padres aprenden a comunicarse con su hijo; se crea un vínculo fundamental. Sin embargo, si los padres no están presentes en el crecimiento y



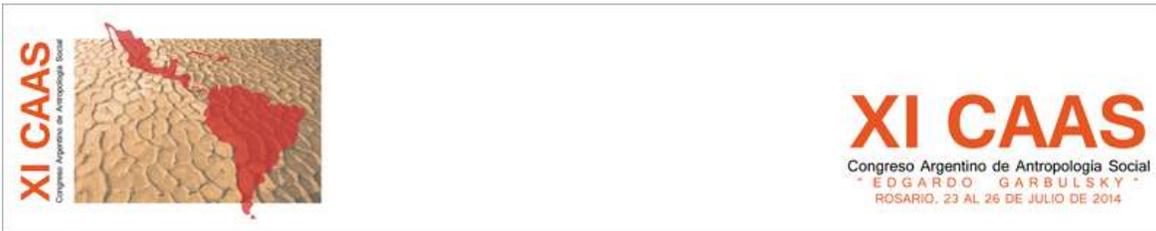
aprendizaje del niño, lo trabajado en IDEO se pierde, ya que sólo están 2 horas al día allí y si en la casa no continúan con lo enseñado, el niño nunca aprenderá.

A futuro, se da una segregación de la persona no oyente, que se desplazará a la escuela normal, y, según de las maestras del E.O.E. llevará al fracaso escolar del niño.

“Vos tenes una familia que lo dejan olvidado y nadie le habla, ese nene no llega a ningún lado. Acá están 2 horitas, y si en la casa no lo siguen estimulando, se pierde todo. Hay papás que no vienen, vos los invitas a la clase y no vienen. Ese es el padre que quiere que el nene vaya al jardín. Generalmente el primer grado lo hacen bien pero siempre hay desfasaje en los años de escolaridad inicial”. (Gabriela, maestra especial)

Una vez el niño ingresa en la escuela normal distintos factores discriminatorios impiden que haya integración social con sus pares, principalmente, el defasaje de edad. Sin embargo, a veces pueden darse situaciones como que el alumno tenga determinadas aptitudes físicas, y eso ayuda a una mejor adaptación al grupo *“...en ocasiones si el alumno sordo es muy buen deportista y conquista al grupo desde otro lado, o es muy “fachero” y las chicas lo prefieren y ayudan, o es muy buen amigo. En otras el alumno no tiene estas características y eso no ayuda a que se integre.”* (Rosana, Asistente Social)

La discriminación no solo se da entre los pares, sino que también está presente, en algunos casos, con los profesores de las escuelas comunes. El docente en general, no está preparado para trabajar con alumnos que tengan estas necesidades diferentes al grupo. Cuando nos referimos a la formación del docente, hacemos hincapié en la falta de herramientas que este posee. Lo que suele suceder, es que los docentes no preparados no sigan las técnicas recomendadas por el equipo de IDEO. Lo que hacen es no gesticular, hablar de espaldas al alumno, y de este modo el alumno sordo no puede aprender. Lo que propone la maestra integradora es que *“le hables lo más abierto posible, claro sin comer chicle, sin bigotes porque a los chicos se les distorsiona muchísimo. Que le escriban o que le digan de frente lo que tiene que hacer. En algunos casos hay compañerismo, muy pocos son, pero están pendientes de avisarle por ejemplo donde están las fotocopias. Soy el nexa entre el chico y el profe, entre IDEO y el profe”.*



Lo que puede suceder es que “el alumno no se entere” de lo que pasa en el aula. El método que implementa IDEO para evitar estos problemas de comunicación, es la utilización de un cuaderno de notificación que permita la comunicación entre el docente de la escuela y la maestra de instituto. En algunos casos, cuando el alumno sordo le entrega el cuaderno, el profesor no le da la importancia que debería.

El profesor puede llegar a estigmatizar tanto al niño o adolescente que lo termina condenando a desaprobado y repetir varias veces el mismo año, lo que lleva a un eminente fracaso escolar, y posteriormente laboral. *“Un profesor de muchos años me dijo ¡yo no estudié para trabajar con este sordito!”*, (Gabriela, maestra especial).

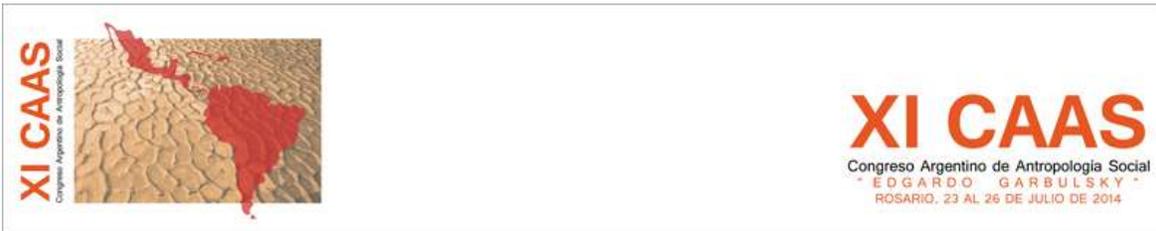
El desfase de edad que se produce por esto dentro del aula lleva a la segregación del niño o adolescente hipoacúsico por parte de sus compañeros, como explicamos anteriormente.

Esta ruptura en la comunicación que empieza en la escuela, luego se reproduce en los ámbitos de la vida cotidiana. El oyente pierde la paciencia cuando se ve expuesto en una situación donde debe comunicarse con un sordo, lo que lleva a malos tratos. Suele suceder que, por ejemplo, el adolescente sordo es interceptado por la policía y si no posee entre sus documentos el Certificado de Discapacidad, al no poder identificarse, es demorado por averiguación de antecedentes, o en una guardia médica si no puede explicar concretamente lo que le duele, se lo medica mal o no se le da importancia, y en los comercios, no se tiene paciencia para entender a la persona sorda.

A raíz del fracaso escolar a estas personas solo se les permite acceder a algunos trabajos poco calificados y de baja remuneración, sin atención al público, para lo que hacen algunos cursos cortos (repostería, panadería etc.), aunque generalmente no consiguen acceder a ningún ámbito laboral, lo que los lleva a un desempleo que aumenta la segregación social de las personas sordas o hipoacúsicas.

Consideraciones finales.

La comunidad de sordos como comunidad diferenciada debido a su lenguaje y pautas culturales diferentes, sufre diferentes tipos de discriminación. En la vida cotidiana



es víctima de malos tratos ya que las personas en diferentes ámbitos sociales no están preparadas para tratar con estas personas con necesidades diferentes, y al no poder comunicarse se exasperan o impacientan. Particularmente en la escolarización de los niños, niñas y adolescentes sordos o hipoacúsicos, se estigmatiza al sordo como “tonto” o como que no está capacitado para hacer una educación formal “normal”. Esta discriminación lleva a la segregación de estas personas, dentro del aula donde queda apartado de los vínculos con los pares, debido a desfases de edad o por la misma reproducción de la estigmatización. Y en general, cuando es apartado y obligado a asistir a escuelas especiales cuando una escuela normal “no se siente preparada” para tener un alumno con necesidades diferentes.

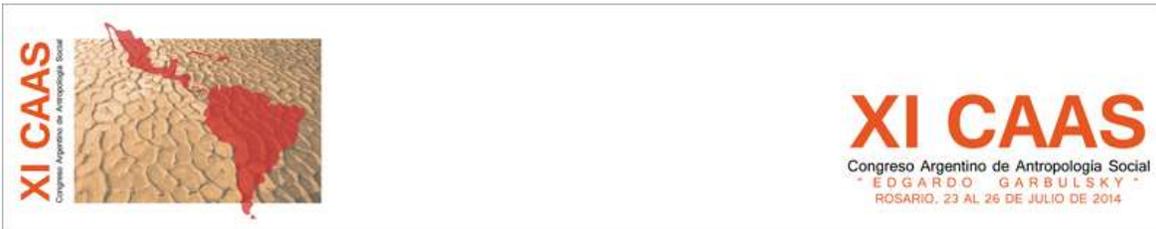
Esta estigmatización con su posterior segregación de la comunidad sorda, a menudo lleva a fracasos académicos y laborales. En lo académico la persona sorda es condenada, casi inevitablemente, al fracaso, ya que se lo aísla y no se le da la atención que necesita, tanto por parte de los profesores como de todo el personal de la escuela, directivos, porteros, etc.

11

La integración en la escuela media condiciona posteriormente la inserción al mundo laboral o al de estudios universitarios o terciarios. Generalmente solo acceden a trabajos poco calificados y de baja remuneración. Esto termina siendo condicionante para la integración en la vida cotidiana, y como ésta sociedad en su conjunto no está preparada no sabe como comunicarse con una persona con estas necesidades diferentes, nuevamente el individuo sordo es estigmatizado y llevado a la segregación. .

Bibliografía:

- Cardoso de Oliveira, R: (1973). *“Identidade, etnia e estrutura social”*. San Pablo. E. Liveiraria Pioneira, Universidad nacional de Brasilia.
- FERREIRA, Miguel A. V: (2077) *“La construcción social de la discapacidad: hábitos, estereotipos y exclusión social”*. Universidad de Murcia / Universidad Complutense de Madrid.



- GOFFMAN, E: (2006) *"Estigma, la identidad deteriorada"*. Amorrortu editores, Buenos Aires - Madrid.
- REY, María Inés. (2011) *"movimientos sociales de una etnia invisibilizada (la comunidad sorda)"* En: *Antropología y crisis global: desafíos para una interpretación desde el sur*. N° 1: 125-133